



翠明假期 (美國)
CHARMING HOLIDAYS (USA)
 (A subsidiary of Ming Pao Holdings Ltd.)

2人成行
 Minimum 2 persons
 In/out journey Free Stopover
 in Hong Kong

\$1,099 起
 UP

往台北6天香港、深圳、廣州、中山順道遊

1月至12月2010年
 Jan-Dec, 2010



天天洛杉磯出發

6 Days Hong Kong, Shenzhen, Guangzhou, Zhongshan Tour Before Back to Taipei, Bangkok or Manila

Daily Los Angeles Departure

6天香港、深圳、廣州、中山順道遊 6 Days Hong Kong, Shenzhen, Guangzhou, Zhongshan Before back to Taipei	出發期間 Departure Period	雙人房 TWIN	單人房加 SGL SUP	小童 CHILD
	1/1-6/14	1,099	200	829
	6/15-8/15, 12/10-23	1,499	200	1,129
	8/16-12/9, 12/24-31	1,099	200	829

1 洛杉磯 → 香港

*LOS ANGELES → HONG KONG
 是日乘搭豪華客機前往香港。
 Departs from LAX to Hong Kong by CX

2 香港

*HONG KONG
 抵達香港機場，請前往接機大堂 B14 櫃檯辦理並由穿梭巴士送往酒店，下午自由活動。
 Arrival at Hong Kong airport, transfer to hotel by hotel shuttle. *Please contact our airport representative at counter B14 on arrival Hall B for transfer.

3 香港 ~ 深圳

*HONG KONG ~ SHENZHEN
 早餐後遊覽香港，包括著名的維多利亞港，淺水灣，香港仔魚村和飾品廠。午餐後前往深圳，遊覽民俗文化村。於此，你可以感受中國 24 個有代表性的民族風情習俗，並欣賞大型的民族表演《東方霓裳》和《龍鳳舞中華》。
 (早、午、晚)
 Morning Hong Kong city tour, including the famous Victoria Peak, Repulse Bay, Aberdeen Fishing Village and jewelry Factory. After lunch, proceed to Shenzhen. Visit China Folk Culture Village. Its folk and cultural

performance is unique and captivating, which will make you hard to leave. Enjoy the brilliant night show which includes many lives action, horses drives, cars parades etc. (B/L/D)

4 深圳 ~ 廣州

*SHENZHEN ~ GUANGZHOU
 早餐後，參觀錦繡中華，可在一園之內綜覽中國璀璨文化，以及中國大好河山。下午，參觀深圳博物館，後前往廣州入住酒店。(早、午、晚)
 After breakfast, visit Splendid of China, you can tour around China's historical sceneries all in a half day. After Lunch, transfer to Jade factory and shopping. Then continue to Guangzhou. After dinner, check-in hotel; you may enjoy optional Chinese foot massage. (B/L/D)

5 廣州 ~ 中山

*GUANGZHOU ~ ZHONGSHAN
 早餐後，遊覽廣州標誌-五羊石像，黃花崗(72烈士陵墓)。之後前往中山，參觀位於翠亨村的革命偉人孫中山先生的--中山故居，這座融合了中、西建築特點的兩層樓房，在這裏我們可以瞭解到中國近代史及百姓的生活歷史。(早、午、晚)
 After breakfast, visit Yue Xiu Park, 72 Martyrs Mausoleum at Huang Hua Gang. Transfer to Zhongshan, visit "Sun-Yat-Sen Memorial House". (B/L/D)

6 中山 ~ 深圳 ~ 香港 → 洛杉磯
 或 延伸目的地

*ZHONGSHAN ~ SHENZHEN ~ HONG KONG → LOS ANGELES OR EXTENDED DESTINATION
 早餐後，送往香港機場或自由活動。(早)
 After breakfast, transfer back to Hong Kong airport for flight back to U.S.A. or continue your journey to your next destination.

住宿酒店 (或同級) Hotel accommodation (or similar)	
深圳 Shenzhen	南海酒店或深航錦江酒店 ☆☆☆☆☆ Nanhai Hotel
廣州 Guangzhou	南洋長勝酒店 ☆☆☆☆☆ Nanyang Hotel
中山 Zhongshan	香格里拉酒店 ☆☆☆☆☆ Shangri-la Hotel
香港 Hong Kong	富豪東方酒店 ☆☆☆☆☆ Regal Oriental Hotel



備註 Remarks :

- 適用洛杉磯出發：由 1 月至 12 月 31 日 2010 年。
- 適用於乘坐國泰任何航班由洛杉磯出發
- 團費包括洛杉磯/香港來回機票及以上行程內之事項
- 團費不包括機場稅、燃油附加費、其它航空費用、簽證費、旅遊保險、司機及導遊小費
- 機票有效期為 3 個月
- 週末附加費(週五至週日出發)：每程加\$25
- 訂位代號：'L' / *國際航班升等至 'M' 艙：每程加\$100
- 小童(2-10 歲)不佔床計算，須與兩成人同行，否則以成人價計算
- 機票或有關文件一經印發，均不承受取消
- 有關旅遊細則，請參閱其他翠明假期彩色章程
- 所有價格及行程更改，恕不另行通知
- * Valid for Los Angeles departure during January-December, 2010.
- * Travel on CX any flight from LAX departure.
- * Prices above include roundtrip Los Angeles/Hong Kong air tickets and particulars mentioned in the above itinerary.
- * Airport tax, fuel surcharge, air transportation fee, visa fee, travel insurance, driver & guide gratuities are not included.
- * Ticket valid for 3 months
- * Weekend surcharge (FRI-SUN Departure) \$25 per person per way.
- * Booking Class: 'L' / *Upgrade surcharge to 'M' class, \$100 per sector, per way on international portion.
- * Child (2-10 years old), no bed provided and must travel with 2 adults.
- * No refund once air tickets or relative documents are issued.
- * For terms and conditions, please refer to Charming Holidays Color Brochure.
- All prices and itinerary are subject to change without prior notice.

外州出發附加費 / ADD ON SURCHARGE	
ADD ON CITIES	
LAS / SAN / PHX (via LAX)	\$100
DEN / SLC (via LAX,)	\$200
ATL / CHI / DFW / DTT / HOU / MSP / MSY / OKC / STL / TUL	\$360
BOS / PHL / WAS (via LAX)	\$360
FLL / MIA / ORL / TPA (via LAX)	\$380

Travelwise Vacations
 Please contact us for reservations:-
Tel 626 289 2622
 E-mail sales@travelwisevacations.com
 www.TravelwiseVacations.com